

Аллен Каннингем (1784–1842)

**«ПУСКАЙ НАГРЯНУТ ХОЛОДА...»**

*Перевод Е.Д. Фельдмана*

Пускай нагрянут холода,  
И всюду будет снег,  
И я в лесу, в густом лесу,  
Усну, усну навек.

И будет снег лежать в ногах,  
И будет в головах,  
И смерть закроет мне глаза,  
Придя ко мне впотьмах.

Пускай о том не знает мать,  
Не ведает отец,  
И мы весною в небесах  
Сойдемся, наконец! <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Перевод создан 22.08.2008. *Публикации:* Английская миниатюрная поэзия / Перевод с английского и шотландского Евгения Фельдмана. – Харьков: Фолио, 2013. – С. 220; Аллен Каннингем (1784–1842). Песня пирата; «Пускай нагрянут холода...» // Литературный ковчег (Омск). – 2013. – Август (№ 1). – С. 17; <http://feldman.omsklib.ru/index.php/perevody/iz-anglo-shotlandskoj-poezii/95-kanningem-allen-1784-1842/672-puskaj-nagryanut-kholoda>